

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Administración: Corpus, 11.-Tel. 141

Diario independiente, fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda

Redacción: San Agustín, 7.—Tel. 25

Año XXX.—Número 7.596

Segovia.—Lunes 8 de Septiembre de 1930

Correspondencia: Apartado núm. 11

## INFORMACIONES COMENTADAS

### Eugenia de Montijo, patrona de Biarritz

Por DIONISIO PÉREZ.

En esta mañana luminosa hemos presenciado un bello espectáculo. La villa Imperial que hizo construir la Emperatriz Eugenia, está hoy convertida en un hotel para viajeros admirados. Se alza en el fondo de la gran playa, sobre un promontorio extenso. Tiene una amplia terraza ante el mar. En los días claros la linda española podía contemplar Fuentevieja, con su recia muralla y los picachos de Uña y de Igueldo, que cobijaban el poblado de pescadores que era entonces San Sebastián... Eugenia allí Eugenia la visión de España, siempre grata a sus ojos, pero también, a través del anchuroso océano, tan fácil al espejismo, la visión de una América donde ya se alzaba el trono de Maximiliano, y donde fuera posible, acaso, entronizar otros príncipes europeos. ¿Ambrosio de Napoleón? ¿Enseño de Eugenia? Posiblemente no se sabrá esa historia. La verdad es que un nuevo ramalazo de la locura del primer Bismarck, en este palacio de Biarritz, en esta Villa Imperial, donde hoy, por cuatrocientos francos puede instalarse cualquier pelagatos en el "aboudoir" de la Emperatriz y profanar su propio lecho, se soñaba en el super imperio, en unir el título de rey de reyes al de emperador de los franceses...

Cuando comenzaba la temporada de la Corte en Biarritz, se convertía Eugenia de Montijo en alcaldesa de la villa; inspeccionaba las obras que se habían hecho durante el invierno y planeaba otras nuevas que encargaría a la municipalidad. A Paris iban pocos españoles a contemplar a la soberbia española encumbrada al más alto solio de Europa; esperaba ella que fuesen en mayor número a Biarritz. Su aproximación a España esos días turbulentos en que se advertía claramente cómo se bamboleara el trono de Isabel II, era, no un azar, no un capricho pasajero, no el goce de una minúscula vanidad.

En esta mañana luminosa hemos presenciado un bello espectáculo. La villa Imperial que hizo construir la Emperatriz Eugenia, está hoy convertida en un hotel para viajeros admirados. Se alza en el fondo de la gran playa, sobre un promontorio extenso. Tiene una amplia terraza ante el mar. En los días claros la linda española podía contemplar Fuentevieja, con su recia muralla y los picachos de Uña y de Igueldo, que cobijaban el poblado de pescadores que era entonces San Sebastián... Eugenia allí Eugenia la visión de España, siempre grata a sus ojos, pero también, a través del anchuroso océano, tan fácil al espejismo, la visión de una América donde ya se alzaba el trono de Maximiliano, y donde fuera posible, acaso, entronizar otros príncipes europeos. ¿Ambrosio de Napoleón? ¿Enseño de Eugenia? Posiblemente no se sabrá esa historia. La verdad es que un nuevo ramalazo de la locura del primer Bismarck, en este palacio de Biarritz, en esta Villa Imperial, donde hoy, por cuatrocientos francos puede instalarse cualquier pelagatos en el "aboudoir" de la Emperatriz y profanar su propio lecho, se soñaba en el super imperio, en unir el título de rey de reyes al de emperador de los franceses...

Cuando comenzaba la temporada de la Corte en Biarritz, se convertía Eugenia de Montijo en alcaldesa de la villa; inspeccionaba las obras que se habían hecho durante el invierno y planeaba otras nuevas que encargaría a la municipalidad. A Paris iban pocos españoles a contemplar a la soberbia española encumbrada al más alto solio de Europa; esperaba ella que fuesen en mayor número a Biarritz. Su aproximación a España esos días turbulentos en que se advertía claramente cómo se bamboleara el trono de Isabel II, era, no un azar, no un capricho pasajero, no el goce de una minúscula vanidad.

En esta mañana luminosa hemos presenciado un bello espectáculo. La villa Imperial que hizo construir la Emperatriz Eugenia, está hoy convertida en un hotel para viajeros admirados. Se alza en el fondo de la gran playa, sobre un promontorio extenso. Tiene una amplia terraza ante el mar. En los días claros la linda española podía contemplar Fuentevieja, con su recia muralla y los picachos de Uña y de Igueldo, que cobijaban el poblado de pescadores que era entonces San Sebastián... Eugenia allí Eugenia la visión de España, siempre grata a sus ojos, pero también, a través del anchuroso océano, tan fácil al espejismo, la visión de una América donde ya se alzaba el trono de Maximiliano, y donde fuera posible, acaso, entronizar otros príncipes europeos. ¿Ambrosio de Napoleón? ¿Enseño de Eugenia? Posiblemente no se sabrá esa historia. La verdad es que un nuevo ramalazo de la locura del primer Bismarck, en este palacio de Biarritz, en esta Villa Imperial, donde hoy, por cuatrocientos francos puede instalarse cualquier pelagatos en el "aboudoir" de la Emperatriz y profanar su propio lecho, se soñaba en el super imperio, en unir el título de rey de reyes al de emperador de los franceses...

Cuando comenzaba la temporada de la Corte en Biarritz, se convertía Eugenia de Montijo en alcaldesa de la villa; inspeccionaba las obras que se habían hecho durante el invierno y planeaba otras nuevas que encargaría a la municipalidad. A Paris iban pocos españoles a contemplar a la soberbia española encumbrada al más alto solio de Europa; esperaba ella que fuesen en mayor número a Biarritz. Su aproximación a España esos días turbulentos en que se advertía claramente cómo se bamboleara el trono de Isabel II, era, no un azar, no un capricho pasajero, no el goce de una minúscula vanidad.

En esta mañana luminosa hemos presenciado un bello espectáculo. La villa Imperial que hizo construir la Emperatriz Eugenia, está hoy convertida en un hotel para viajeros admirados. Se alza en el fondo de la gran playa, sobre un promontorio extenso. Tiene una amplia terraza ante el mar. En los días claros la linda española podía contemplar Fuentevieja, con su recia muralla y los picachos de Uña y de Igueldo, que cobijaban el poblado de pescadores que era entonces San Sebastián... Eugenia allí Eugenia la visión de España, siempre grata a sus ojos, pero también, a través del anchuroso océano, tan fácil al espejismo, la visión de una América donde ya se alzaba el trono de Maximiliano, y donde fuera posible, acaso, entronizar otros príncipes europeos. ¿Ambrosio de Napoleón? ¿Enseño de Eugenia? Posiblemente no se sabrá esa historia. La verdad es que un nuevo ramalazo de la locura del primer Bismarck, en este palacio de Biarritz, en esta Villa Imperial, donde hoy, por cuatrocientos francos puede instalarse cualquier pelagatos en el "aboudoir" de la Emperatriz y profanar su propio lecho, se soñaba en el super imperio, en unir el título de rey de reyes al de emperador de los franceses...

Cuando comenzaba la temporada de la Corte en Biarritz, se convertía Eugenia de Montijo en alcaldesa de la villa; inspeccionaba las obras que se habían hecho durante el invierno y planeaba otras nuevas que encargaría a la municipalidad. A Paris iban pocos españoles a contemplar a la soberbia española encumbrada al más alto solio de Europa; esperaba ella que fuesen en mayor número a Biarritz. Su aproximación a España esos días turbulentos en que se advertía claramente cómo se bamboleara el trono de Isabel II, era, no un azar, no un capricho pasajero, no el goce de una minúscula vanidad.

En esta mañana luminosa hemos presenciado un bello espectáculo. La villa Imperial que hizo construir la Emperatriz Eugenia, está hoy convertida en un hotel para viajeros admirados. Se alza en el fondo de la gran playa, sobre un promontorio extenso. Tiene una amplia terraza ante el mar. En los días claros la linda española podía contemplar Fuentevieja, con su recia muralla y los picachos de Uña y de Igueldo, que cobijaban el poblado de pescadores que era entonces San Sebastián... Eugenia allí Eugenia la visión de España, siempre grata a sus ojos, pero también, a través del anchuroso océano, tan fácil al espejismo, la visión de una América donde ya se alzaba el trono de Maximiliano, y donde fuera posible, acaso, entronizar otros príncipes europeos. ¿Ambrosio de Napoleón? ¿Enseño de Eugenia? Posiblemente no se sabrá esa historia. La verdad es que un nuevo ramalazo de la locura del primer Bismarck, en este palacio de Biarritz, en esta Villa Imperial, donde hoy, por cuatrocientos francos puede instalarse cualquier pelagatos en el "aboudoir" de la Emperatriz y profanar su propio lecho, se soñaba en el super imperio, en unir el título de rey de reyes al de emperador de los franceses...

Cuando comenzaba la temporada de la Corte en Biarritz, se convertía Eugenia de Montijo en alcaldesa de la villa; inspeccionaba las obras que se habían hecho durante el invierno y planeaba otras nuevas que encargaría a la municipalidad. A Paris iban pocos españoles a contemplar a la soberbia española encumbrada al más alto solio de Europa; esperaba ella que fuesen en mayor número a Biarritz. Su aproximación a España esos días turbulentos en que se advertía claramente cómo se bamboleara el trono de Isabel II, era, no un azar, no un capricho pasajero, no el goce de una minúscula vanidad.

En esta mañana luminosa hemos presenciado un bello espectáculo. La villa Imperial que hizo construir la Emperatriz Eugenia, está hoy convertida en un hotel para viajeros admirados. Se alza en el fondo de la gran playa, sobre un promontorio extenso. Tiene una amplia terraza ante el mar. En los días claros la linda española podía contemplar Fuentevieja, con su recia muralla y los picachos de Uña y de Igueldo, que cobijaban el poblado de pescadores que era entonces San Sebastián... Eugenia allí Eugenia la visión de España, siempre grata a sus ojos, pero también, a través del anchuroso océano, tan fácil al espejismo, la visión de una América donde ya se alzaba el trono de Maximiliano, y donde fuera posible, acaso, entronizar otros príncipes europeos. ¿Ambrosio de Napoleón? ¿Enseño de Eugenia? Posiblemente no se sabrá esa historia. La verdad es que un nuevo ramalazo de la locura del primer Bismarck, en este palacio de Biarritz, en esta Villa Imperial, donde hoy, por cuatrocientos francos puede instalarse cualquier pelagatos en el "aboudoir" de la Emperatriz y profanar su propio lecho, se soñaba en el super imperio, en unir el título de rey de reyes al de emperador de los franceses...

Cuando comenzaba la temporada de la Corte en Biarritz, se convertía Eugenia de Montijo en alcaldesa de la villa; inspeccionaba las obras que se habían hecho durante el invierno y planeaba otras nuevas que encargaría a la municipalidad. A Paris iban pocos españoles a contemplar a la soberbia española encumbrada al más alto solio de Europa; esperaba ella que fuesen en mayor número a Biarritz. Su aproximación a España esos días turbulentos en que se advertía claramente cómo se bamboleara el trono de Isabel II, era, no un azar, no un capricho pasajero, no el goce de una minúscula vanidad.

En esta mañana luminosa hemos presenciado un bello espectáculo. La villa Imperial que hizo construir la Emperatriz Eugenia, está hoy convertida en un hotel para viajeros admirados. Se alza en el fondo de la gran playa, sobre un promontorio extenso. Tiene una amplia terraza ante el mar. En los días claros la linda española podía contemplar Fuentevieja, con su recia muralla y los picachos de Uña y de Igueldo, que cobijaban el poblado de pescadores que era entonces San Sebastián... Eugenia allí Eugenia la visión de España, siempre grata a sus ojos, pero también, a través del anchuroso océano, tan fácil al espejismo, la visión de una América donde ya se alzaba el trono de Maximiliano, y donde fuera posible, acaso, entronizar otros príncipes europeos. ¿Ambrosio de Napoleón? ¿Enseño de Eugenia? Posiblemente no se sabrá esa historia. La verdad es que un nuevo ramalazo de la locura del primer Bismarck, en este palacio de Biarritz, en esta Villa Imperial, donde hoy, por cuatrocientos francos puede instalarse cualquier pelagatos en el "aboudoir" de la Emperatriz y profanar su propio lecho, se soñaba en el super imperio, en unir el título de rey de reyes al de emperador de los franceses...

Cuando comenzaba la temporada de la Corte en Biarritz, se convertía Eugenia de Montijo en alcaldesa de la villa; inspeccionaba las obras que se habían hecho durante el invierno y planeaba otras nuevas que encargaría a la municipalidad. A Paris iban pocos españoles a contemplar a la soberbia española encumbrada al más alto solio de Europa; esperaba ella que fuesen en mayor número a Biarritz. Su aproximación a España esos días turbulentos en que se advertía claramente cómo se bamboleara el trono de Isabel II, era, no un azar, no un capricho pasajero, no el goce de una minúscula vanidad.

En esta mañana luminosa hemos presenciado un bello espectáculo. La villa Imperial que hizo construir la Emperatriz Eugenia, está hoy convertida en un hotel para viajeros admirados. Se alza en el fondo de la gran playa, sobre un promontorio extenso. Tiene una amplia terraza ante el mar. En los días claros la linda española podía contemplar Fuentevieja, con su recia muralla y los picachos de Uña y de Igueldo, que cobijaban el poblado de pescadores que era entonces San Sebastián... Eugenia allí Eugenia la visión de España, siempre grata a sus ojos, pero también, a través del anchuroso océano, tan fácil al espejismo, la visión de una América donde ya se alzaba el trono de Maximiliano, y donde fuera posible, acaso, entronizar otros príncipes europeos. ¿Ambrosio de Napoleón? ¿Enseño de Eugenia? Posiblemente no se sabrá esa historia. La verdad es que un nuevo ramalazo de la locura del primer Bismarck, en este palacio de Biarritz, en esta Villa Imperial, donde hoy, por cuatrocientos francos puede instalarse cualquier pelagatos en el "aboudoir" de la Emperatriz y profanar su propio lecho, se soñaba en el super imperio, en unir el título de rey de reyes al de emperador de los franceses...

En esta mañana luminosa hemos presenciado un bello espectáculo. La villa Imperial que hizo construir la Emperatriz Eugenia, está hoy convertida en un hotel para viajeros admirados. Se alza en el fondo de la gran playa, sobre un promontorio extenso. Tiene una amplia terraza ante el mar. En los días claros la linda española podía contemplar Fuentevieja, con su recia muralla y los picachos de Uña y de Igueldo, que cobijaban el poblado de pescadores que era entonces San Sebastián... Eugenia allí Eugenia la visión de España, siempre grata a sus ojos, pero también, a través del anchuroso océano, tan fácil al espejismo, la visión de una América donde ya se alzaba el trono de Maximiliano, y donde fuera posible, acaso, entronizar otros príncipes europeos. ¿Ambrosio de Napoleón? ¿Enseño de Eugenia? Posiblemente no se sabrá esa historia. La verdad es que un nuevo ramalazo de la locura del primer Bismarck, en este palacio de Biarritz, en esta Villa Imperial, donde hoy, por cuatrocientos francos puede instalarse cualquier pelagatos en el "aboudoir" de la Emperatriz y profanar su propio lecho, se soñaba en el super imperio, en unir el título de rey de reyes al de emperador de los franceses...

Cuando comenzaba la temporada de la Corte en Biarritz, se convertía Eugenia de Montijo en alcaldesa de la villa; inspeccionaba las obras que se habían hecho durante el invierno y planeaba otras nuevas que encargaría a la municipalidad. A Paris iban pocos españoles a contemplar a la soberbia española encumbrada al más alto solio de Europa; esperaba ella que fuesen en mayor número a Biarritz. Su aproximación a España esos días turbulentos en que se advertía claramente cómo se bamboleara el trono de Isabel II, era, no un azar, no un capricho pasajero, no el goce de una minúscula vanidad.

En esta mañana luminosa hemos presenciado un bello espectáculo. La villa Imperial que hizo construir la Emperatriz Eugenia, está hoy convertida en un hotel para viajeros admirados. Se alza en el fondo de la gran playa, sobre un promontorio extenso. Tiene una amplia terraza ante el mar. En los días claros la linda española podía contemplar Fuentevieja, con su recia muralla y los picachos de Uña y de Igueldo, que cobijaban el poblado de pescadores que era entonces San Sebastián... Eugenia allí Eugenia la visión de España, siempre grata a sus ojos, pero también, a través del anchuroso océano, tan fácil al espejismo, la visión de una América donde ya se alzaba el trono de Maximiliano, y donde fuera posible, acaso, entronizar otros príncipes europeos. ¿Ambrosio de Napoleón? ¿Enseño de Eugenia? Posiblemente no se sabrá esa historia. La verdad es que un nuevo ramalazo de la locura del primer Bismarck, en este palacio de Biarritz, en esta Villa Imperial, donde hoy, por cuatrocientos francos puede instalarse cualquier pelagatos en el "aboudoir" de la Emperatriz y profanar su propio lecho, se soñaba en el super imperio, en unir el título de rey de reyes al de emperador de los franceses...

Cuando comenzaba la temporada de la Corte en Biarritz, se convertía Eugenia de Montijo en alcaldesa de la villa; inspeccionaba las obras que se habían hecho durante el invierno y planeaba otras nuevas que encargaría a la municipalidad. A Paris iban pocos españoles a contemplar a la soberbia española encumbrada al más alto solio de Europa; esperaba ella que fuesen en mayor número a Biarritz. Su aproximación a España esos días turbulentos en que se advertía claramente cómo se bamboleara el trono de Isabel II, era, no un azar, no un capricho pasajero, no el goce de una minúscula vanidad.

En esta mañana luminosa hemos presenciado un bello espectáculo. La villa Imperial que hizo construir la Emperatriz Eugenia, está hoy convertida en un hotel para viajeros admirados. Se alza en el fondo de la gran playa, sobre un promontorio extenso. Tiene una amplia terraza ante el mar. En los días claros la linda española podía contemplar Fuentevieja, con su recia muralla y los picachos de Uña y de Igueldo, que cobijaban el poblado de pescadores que era entonces San Sebastián... Eugenia allí Eugenia la visión de España, siempre grata a sus ojos, pero también, a través del anchuroso océano, tan fácil al espejismo, la visión de una América donde ya se alzaba el trono de Maximiliano, y donde fuera posible, acaso, entronizar otros príncipes europeos. ¿Ambrosio de Napoleón? ¿Enseño de Eugenia? Posiblemente no se sabrá esa historia. La verdad es que un nuevo ramalazo de la locura del primer Bismarck, en este palacio de Biarritz, en esta Villa Imperial, donde hoy, por cuatrocientos francos puede instalarse cualquier pelagatos en el "aboudoir" de la Emperatriz y profanar su propio lecho, se soñaba en el super imperio, en unir el título de rey de reyes al de emperador de los franceses...

Cuando comenzaba la temporada de la Corte en Biarritz, se convertía Eugenia de Montijo en alcaldesa de la villa; inspeccionaba las obras que se habían hecho durante el invierno y planeaba otras nuevas que encargaría a la municipalidad. A Paris iban pocos españoles a contemplar a la soberbia española encumbrada al más alto solio de Europa; esperaba ella que fuesen en mayor número a Biarritz. Su aproximación a España esos días turbulentos en que se advertía claramente cómo se bamboleara el trono de Isabel II, era, no un azar, no un capricho pasajero, no el goce de una minúscula vanidad.

En esta mañana luminosa hemos presenciado un bello espectáculo. La villa Imperial que hizo construir la Emperatriz Eugenia, está hoy convertida en un hotel para viajeros admirados. Se alza en el fondo de la gran playa, sobre un promontorio extenso. Tiene una amplia terraza ante el mar. En los días claros la linda española podía contemplar Fuentevieja, con su recia muralla y los picachos de Uña y de Igueldo, que cobijaban el poblado de pescadores que era entonces San Sebastián... Eugenia allí Eugenia la visión de España, siempre grata a sus ojos, pero también, a través del anchuroso océano, tan fácil al espejismo, la visión de una América donde ya se alzaba el trono de Maximiliano, y donde fuera posible, acaso, entronizar otros príncipes europeos. ¿Ambrosio de Napoleón? ¿Enseño de Eugenia? Posiblemente no se sabrá esa historia. La verdad es que un nuevo ramalazo de la locura del primer Bismarck, en este palacio de Biarritz, en esta Villa Imperial, donde hoy, por cuatrocientos francos puede instalarse cualquier pelagatos en el "aboudoir" de la Emperatriz y profanar su propio lecho, se soñaba en el super imperio, en unir el título de rey de reyes al de emperador de los franceses...

Cuando comenzaba la temporada de la Corte en Biarritz, se convertía Eugenia de Montijo en alcaldesa de la villa; inspeccionaba las obras que se habían hecho durante el invierno y planeaba otras nuevas que encargaría a la municipalidad. A Paris iban pocos españoles a contemplar a la soberbia española encumbrada al más alto solio de Europa; esperaba ella que fuesen en mayor número a Biarritz. Su aproximación a España esos días turbulentos en que se advertía claramente cómo se bamboleara el trono de Isabel II, era, no un azar, no un capricho pasajero, no el goce de una minúscula vanidad.

En esta mañana luminosa hemos presenciado un bello espectáculo. La villa Imperial que hizo construir la Emperatriz Eugenia, está hoy convertida en un hotel para viajeros admirados. Se alza en el fondo de la gran playa, sobre un promontorio extenso. Tiene una amplia terraza ante el mar. En los días claros la linda española podía contemplar Fuentevieja, con su recia muralla y los picachos de Uña y de Igueldo, que cobijaban el poblado de pescadores que era entonces San Sebastián... Eugenia allí Eugenia la visión de España, siempre grata a sus ojos, pero también, a través del anchuroso océano, tan fácil al espejismo, la visión de una América donde ya se alzaba el trono de Maximiliano, y donde fuera posible, acaso, entronizar otros príncipes europeos. ¿Ambrosio de Napoleón? ¿Enseño de Eugenia? Posiblemente no se sabrá esa historia. La verdad es que un nuevo ramalazo de la locura del primer Bismarck, en este palacio de Biarritz, en esta Villa Imperial, donde hoy, por cuatrocientos francos puede instalarse cualquier pelagatos en el "aboudoir" de la Emperatriz y profanar su propio lecho, se soñaba en el super imperio, en unir el título de rey de reyes al de emperador de los franceses...

Cuando comenzaba la temporada de la Corte en Biarritz, se convertía Eugenia de Montijo en alcaldesa de la villa; inspeccionaba las obras que se habían hecho durante el invierno y planeaba otras nuevas que encargaría a la municipalidad. A Paris iban pocos españoles a contemplar a la soberbia española encumbrada al más alto solio de Europa; esperaba ella que fuesen en mayor número a Biarritz. Su aproximación a España esos días turbulentos en que se advertía claramente cómo se bamboleara el trono de Isabel II, era, no un azar, no un capricho pasajero, no el goce de una minúscula vanidad.

En esta mañana luminosa hemos presenciado un bello espectáculo. La villa Imperial que hizo construir la Emperatriz Eugenia, está hoy convertida en un hotel para viajeros admirados. Se alza en el fondo de la gran playa, sobre un promontorio extenso. Tiene una amplia terraza ante el mar. En los días claros la linda española podía contemplar Fuentevieja, con su recia muralla y los picachos de Uña y de Igueldo, que cobijaban el poblado de pescadores que era entonces San Sebastián... Eugenia allí Eugenia la visión de España, siempre grata a sus ojos, pero también, a través del anchuroso océano, tan fácil al espejismo, la visión de una América donde ya se alzaba el trono de Maximiliano, y donde fuera posible, acaso, entronizar otros príncipes europeos. ¿Ambrosio de Napoleón? ¿Enseño de Eugenia? Posiblemente no se sabrá esa historia. La verdad es que un nuevo ramalazo de la locura del primer Bismarck, en este palacio de Biarritz, en esta Villa Imperial, donde hoy, por cuatrocientos francos puede instalarse cualquier pelagatos en el "aboudoir" de la Emperatriz y profanar su propio lecho, se soñaba en el super imperio, en unir el título de rey de reyes al de emperador de los franceses...

Cuando comenzaba la temporada de la Corte en Biarritz, se convertía Eugenia de Montijo en alcaldesa de la villa; inspeccionaba las obras que se habían hecho durante el invierno y planeaba otras nuevas que encargaría a la municipalidad. A Paris iban pocos españoles a contemplar a la soberbia española encumbrada al más alto solio de Europa; esperaba ella que fuesen en mayor número a Biarritz. Su aproximación a España esos días turbulentos en que se advertía claramente cómo se bamboleara el trono de Isabel II, era, no un azar, no un capricho pasajero, no el goce de una minúscula vanidad.

En esta mañana luminosa hemos presenciado un bello espectáculo. La villa Imperial que hizo construir la Emperatriz Eugenia, está hoy convertida en un hotel para viajeros admirados. Se alza en el fondo de la gran playa, sobre un promontorio extenso. Tiene una amplia terraza ante el mar. En los días claros la linda española podía contemplar Fuentevieja, con su recia muralla y los picachos de Uña y de Igueldo, que cobijaban el poblado de pescadores que era entonces San Sebastián... Eugenia allí Eugenia la visión de España, siempre grata a sus ojos, pero también, a través del anchuroso océano, tan fácil al espejismo, la visión de una América donde ya se alzaba el trono de Maximiliano, y donde fuera posible, acaso, entronizar otros príncipes europeos. ¿Ambrosio de Napoleón? ¿Enseño de Eugenia? Posiblemente no se sabrá esa historia. La verdad es que un nuevo ramalazo de la locura del primer Bismarck, en este palacio de Biarritz, en esta Villa Imperial, donde hoy, por cuatrocientos francos puede instalarse cualquier pelagatos en el "aboudoir" de la Emperatriz y profanar su propio lecho, se soñaba en el super imperio, en unir el título de rey de reyes al de emperador de los franceses...

Cuando comenzaba la temporada de la Corte en Biarritz, se convertía Eugenia de Montijo en alcaldesa de la villa; inspeccionaba las obras que se habían hecho durante el invierno y planeaba otras nuevas que encargaría a la municipalidad. A Paris iban pocos españoles a contemplar a la soberbia española encumbrada al más alto solio de Europa; esperaba ella que fuesen en mayor número a Biarritz. Su aproximación a España esos días turbulentos en que se advertía claramente cómo se bamboleara el trono de Isabel II, era, no un azar, no un capricho pasajero, no el goce de una minúscula vanidad.

En esta mañana luminosa hemos presenciado un bello espectáculo. La villa Imperial que hizo construir la Emperatriz Eugenia, está hoy convertida en un hotel para viajeros admirados. Se alza en el fondo de la gran playa, sobre un promontorio extenso. Tiene una amplia terraza ante el mar. En los días claros la linda española podía contemplar Fuentevieja, con su recia muralla y los picachos de Uña y de Igueldo, que cobijaban el poblado de pescadores que era entonces San Sebastián... Eugenia allí Eugenia la visión de España, siempre grata a sus ojos, pero también, a través del anchuroso océano, tan fácil al espejismo, la visión de una América donde ya se alzaba el trono de Maximiliano, y donde fuera posible, acaso, entronizar otros príncipes europeos. ¿Ambrosio de Napoleón? ¿Enseño de Eugenia? Posiblemente no se sabrá esa historia. La verdad es que un nuevo ramalazo de la locura del primer Bismarck, en este palacio de Biarritz, en esta Villa Imperial, donde hoy, por cuatrocientos francos puede instalarse cualquier pelagatos en el "aboudoir" de la Emperatriz y profanar su propio lecho, se soñaba en el super imperio, en unir el título de rey de reyes al de emperador de los franceses...

Cuando comenzaba la temporada de la Corte en Biarritz, se convertía Eugenia de Montijo en alcaldesa de la villa; inspeccionaba las obras que se habían hecho durante el invierno y planeaba otras nuevas que encargaría a la municipalidad. A Paris iban pocos españoles a contemplar a la soberbia española encumbrada al más alto solio de Europa; esperaba ella que fuesen en mayor número a Biarritz. Su aproximación a España esos días turbulentos en que se advertía claramente cómo se bamboleara el trono de Isabel II, era, no un azar, no un capricho pasajero, no el goce de una minúscula vanidad.

### LO QUE SE FUMA

#### Segovia es una de las capitales que consume menos tabaco

España gasta en tabaco anualmente 445 millones de pesetas; así nos lo asegura una estadística de 1929 de la Compañía Arrendataria de Tabacos, y claro es que a esta cifra hay que añadir el importe de lo que se fume de contrabando, aunque no creemos que esto suponga una cantidad muy considerable.

De esta cifra corresponden al Estado 330 millones, lo que supone aproximadamente el presupuesto de Fomento; es decir, que el fumador que aspira con delectación una pañetella puede hacerse la patriótica ilusión de que está contribuyendo a costear la presa de un pantano o por lo menos un poste kilométrico de una carretera.

Pero no todas las provincias, fumando, contribuyen en igual proporción a levantar las cargas del Estado. Barcelona gasta al año 55 millones en tabaco, mientras que Madrid sólo gasta 43.

Luego vienen por este orden: Valencia, 27; Sevilla, 23; Oviedo, 15; Córdoba, 14; Málaga, 13; Jaén, 12; Badajoz, Alicante, Murcia y Vizcaya, 11; Granada y Zaragoza, 10; Cádiz y La Coruña, 9; Ciudad Real, 8; Gerona, Guipúzcoa, Huelva, Tarragona y Toledo, 7; Baleares y Santander, 6; Albacete, Almería, Cáceres, Castellón, Lérida, Navarra, Pontevedra y Valladolid, 5; Burgos, León, Lugo y Salamanca, 4; Cuenca, Logroño, Huesca y Orense, 3; Avila, Guadalajara, Palencia, Segovia, Teruel y Zamora, 2; Alava y Sorria, 1.

Se han despreciado las fracciones de millón en las anteriores cifras.

### SEGUNDO ANIVERSARIO

#### EL SEÑOR DON FERMIN VICENTE RODRIGUEZ

Falleció en esta capital el 9 de Septiembre de 1929. Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

R. I. P. Su desconsolada esposa doña Juana Fernández Granados; sus hijos don Fermín, doña Manuela y don Fermín; hijos políticos, hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás parientes.

Agradecerán a sus amistades asistan a alguna de las misas que se digan mañana, martes, día 9, a las ocho, ocho y media, nueve y nueve y media, en la iglesia de San Andrés, y el culto diario al Santísimo en Corpus Christi, serán aplicados por el eterno descanso de su alma.

### Joyería, platería y relojería

#### DE

#### Basilia Berzal

Liquidación de todos los artículos de esta casa, a precios baratísimos. Calle de Isabel la Católica, 9.

### CURIOSIDADES Y ANÉCDOTAS

Doce hombres de buena voluntad. En el regimiento de Champaña, pide un oficial doce hombres de buena voluntad para un golpe de mano: todo el cuerpo permanece inmóvil, y nadie contesta. Tres veces hace la misma petición el oficial y tres veces obtiene el mismo silencio. ¿Qué es eso? no se me entiende?—dice el oficial.—Se os entienen—contesta una voz—, pero ¿a qué llamáis doce hombres de buena voluntad? Todos lo somos, y no tenéis más que elegir.

Para encoilar las figuras de biscuit. He aquí un procedimiento que parecerá inspirado por alguna cocinera cuidadosa, pero que da un resultado práctico que complacerá a quien le emplee, para recomponer las estatuas y figuras de biscuit: consiste simplemente en frotar las dos caras que van a unirse con una cáscara de ajo, adaptándolas cuidadosamente en seguida. La soldadura se deseca rápidamente, quedando tan sólida que no volverá a desunirse. El objeto así compuesto no conserva ningún olor desagradable.

### LA SEÑORA

## Doña Petra García Herranz

#### Ha fallecido en Zarzuela del Monte (Segovia)

EL DIA 7 DE SEPTIEMBRE DE 1930  
a los 47 años de edad  
Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad  
R. I. P.

Su afligido esposo don Pedro-Regalado Moreno Barrero; hijos doña Martina, doña Paulina, don Quintín, doña María del Socorro, don Angel, don Lucio, don Arturo, don Gabriel y don Felipe; madre doña Elisa Herranz Aragoneses; padre, hijo y hermanos políticos, tíos, primos y demás familia.

Participan a sus amistades tan irreparable desgracia, rogando la tengan presente en sus oraciones, por cuyo favor los vivirán agradecidos.

Mañana, martes, a las nueve, se oficiará la misa de funeral en sufragio de su alma.  
No se reparten esquelas.

### LOS CAMBIOS

#### JUICIOS INTERESANTES DE UNA REVISTA INGLESA

La importante revista inglesa «The Statist», correspondiente al día 23 de Agosto, publica una documental información sobre la crisis de la peseta, que conviene con las medidas adoptadas por el señor Wais.

Entre otras cosas interesantes, dice: «El tipo de cambio de la peseta continúa siendo la presa de la falta de confianza en el interior y de la presión especulativa de los sectores extranjeros.

El hecho que distingue netamente la situación en España de la de otros países que durante la postguerra sufrieron la depreciación de cambios es que, indiscutiblemente, España dispone de recursos propios ampliamente para conseguir su propia salvación financiera. El Banco de España, de conformidad con su último estado, encierra en sus sótanos oro por equivalencia a 98 millones

### Puntos de vista

## EL FRAILE DE MEDINA

Con motivo de mis frecuentes viajes entre Segovia y Avila suelo detenerme algunas horas en la estación de Medina del Campo. En ninguna de mis estancias en dicho lugar he dejado de ver algún fraile—uno por lo menos—que espera el paso de un tren para embarcar en él su humanidad reverenda. Este fraile que encuentro siempre en la estación de Medina pertenece a órdenes distintas. Unas veces es franciscano. Otras jerónimo. Algunas dominico.

Muchas agustino, carmelita o misionero. Tan obsesionado me siento con la idea de encontrar a este fraile cuando llego a Medina, que lo primero que hago al descender del tren es echarme a buscar a mi fraile, al fraile que espera siempre al tren que ha de llegar después que yo he llegado.

En este hallazgo he llegado a pensar si andaría por medio la influencia de algún simbolismo tradicional en la vida de nuestro país. En ciertos momentos he sospechado si ese fraile que espera siempre la llegada de un tren en Medina del Campo estará allí puesto por el Patronato Nacional de Turismo para dar carácter típico a Castilla manteniendo viva la leyenda que de nuestro país se tiene en el extranjero. Medina, por su situación geográfica, es el punto «donde se hace el nudo de las Españas, como dijo el inolvidable José Nogales. Pudiera decirse que viene a ser como el corazón donde

se verifica la distribución de la vida de Castilla ¿Será el fraile que espera siempre en la estación de Medina la exteriorización de algún símbolo nacional de actualidad perenne? En mi último viaje quedé algo desconcertado al no ver ningún fraile en la estación. Eso no podía ser. Indudablemente debía haber ocurrido algo extraño o yo no había observado bien a la gente que paseaba por los andenes. En vano busqué por todas partes para descubrir al fraile. No me resignaba a irme sin verlo. Husmé, investigué y registré por las taquillas, por los almacenes, por las salas de espera, por todos los rincones. Nada. El fraile no aparecía por ningún sitio. ¿Dónde estaría el fraile? Esta vez había fallado la regla. Desesperanzado de dar con él, subí al tren que había de conducirme a Segovia pensando en que algo anormal debía ocurrir. Desde la ventanilla de mi departamento pasé la vista por entre la gente que iba de un lado para otro. Sonaron las campanas, los pitos y los timbres consabidos. Crujieron las planchas y los atalajes de los vagones al ponerse el convoy en marcha. Cuando el tren salía de la marquesina de cristales de la estación vi asomar, sofocada, por la puerta de entrada al punto «donde se hace el nudo de las Españas, como dijo el inolvidable José Nogales. Pudiera decirse que viene a ser como el corazón donde

### Casa Sessé

Esta antigua y acreditada casa pone en conocimiento de su distinguida clientela y público en general que por exceso de existencias en sus grandes almacenes de muebles y tapicería, liquidará parte de los mismos para dar cabida a la gran producción de sus renombrados talleres mecánicos.

Los precios que registrarán durante dicha liquidación en el presente mes y próximo Octubre, son verdaderamente extraordinarios por lo económicos.

Segovianos, aprovechaos de esta única ocasión para amueblar vuestra casa con elegancia, solidez y economía, lema de esta casa.

VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS  
Proyectos y presupuestos, gratis

### Juan Bravo, 36

JUNTO A LA ZAPATERIA - LOS CHICOS -  
Frente a la estatua de Juan Bravo

### Plaza de toros de Santa María la Real de Nieva

EL DIA 9 DE SEPTIEMBRE DE 1930  
A LAS CUATRO Y MEDIA DE LA TARDE SE CELEBRARA UNA  
monumental corrida de novillos-toros

Se lidiarán seis de la acreditada ganadería de BERNALDO DE QUIROS, de Madrid, que serán lidiados por el gran novillero segoviano, de constantes y recientes triunfos en la plaza de Tetuán, de la Corte,

### JOSELITO MIGUELAÑEZ

y los también excelentes novilleros

### Félix Rodríguez II y Paco Céster

CON SUS CORRESPONDIENTES CUADRILLAS

A las dos de la tarde saldrán de la plaza del Azoguejo, de Segovia, varios autobuses de viajeros para esta villa

# La revolución en la Argentina

### Unos mil muertos y heridos. La Marina se negó a disparar contra los revolucionarios. Se encarga del Poder una Junta militar.

En Buenos Aires se está consumando el movimiento revolucionario con extraordinaria rapidez. En realidad, no se dirige el movimiento contra la médula de las instituciones, sino contra la presidencia de Irigoyen. Este hombre, de probada intachable, ejerció en etapas anteriores tan gran influencia en el país, que éste le veneraba. Pero recientemente había matizado su presidencia con tendencias al caudillaje absolutista que causó en el país un disgusto evidente.

A medida que el disgusto acrecía, redoblaba Irigoyen su abolutismo, y esta actitud, tan incomprensible como poco justificada, levantó contra él a la gran república.

Aun verificada la sublevación del Ejército, y bien patente la revolución del pueblo, Irigoyen no dimitió. Delegó en el vicepresidente, y éste ha sido el momento culminante de la hostilidad de la ciudad, y al que se refiere la información que a continuación recogemos:

#### Conminación a Irigoyen

El general Uriburu, jefe de las tropas descontentas de Buenos Aires, tiene el propósito de eliminar definitivamente a Irigoyen.

Ha enviado el presidente un ultimatum en el que le exige que su dimisión y su apartamiento del Gobierno tengan carácter definitivo. Y en un mensaje telefónico de hoy le dice que si no accede al requerimiento procederá a bombardear el Palacio del Gobierno.

#### El Ejército y la Marina, de acuerdo

Comunican de Buenos Aires a la Associated Press que el Ejército y la Marina se han puesto de acuerdo para obligar a dimitir al presidente Irigoyen.

El almirante Storni, que manda una escuadra de 13 navíos de guerra, ha enviado un mensaje al Gobierno anunciándole que los marinos no dispararán un solo tiro contra los soldados que siguen al general Uriburu. Este mensaje lo firman todos los oficiales de la escuadra.

Varios trenes conducen regimientos desde Campo de Mayo a Buenos Aires.

Los acontecimientos se han sucedido con tanta rapidez, que la mayoría de la población ignora aún la gravedad del momento.

El presidente Irigoyen, que cuenta en la actualidad setenta y ocho años, había adoptado desde 1928, fecha en que volvió al Poder, una actitud casi dictatorial, y ha sido muy mal informado de la oposición que se le hacía por sus confidentes, y más especialmente por dos ministros de su intimidad, que son al mismo tiempo sus rivales más encarnizados.

En el aerodromo del Palomar ha caído la primera víctima de la revolución: el teniente aviador Francisco Torres, que se negó a unirse a los revolucionarios y fué muerto por sus compañeros.

El primer regimiento de Caballería de Campo Mayo no se ha unido al movimiento hasta después de media hora de amenazas.

#### El general Uriburu, con 10.000 hombres

Buenos Aires, 6.—Las tropas del Campo de Mayo y El Palomar se sublevaron esta mañana, al mando del general Uriburu, en número de 10.000 hombres, y vinieron sobre Buenos Aires. Fueron acogidas con gran entusiasmo. El general Uriburu, seguido de otros generales, penetró en la Casa del Gobierno, posesionándose de ella. El pueblo en masa ovacionó al general Uriburu y a la Junta militar, así como a las fuerzas sublevadas, con las cuales fraternizaba el paisanaje.

#### Combate entre las fuerzas de Policía y los revolucionarios

Buenos Aires, 7.—La revolución, que se creyó en los primeros momentos que triunfaría sin efusión de sangre, ha dado lugar a trágicos sucesos en el centro de la ciudad. Cuando las tropas revolucionarias avanzaban en columna por la avenida de Mayo hacia el palacio presidencial, una parte de la Policía que había permanecido adicta al Gobierno constituido, hizo fuego sobre los re-

volucionarios. Estos pusieron rápidamente en batería sus ametralladoras y contestaron a la Policía. También se ofreció resistencia a las tropas desde la Casa Rosada, cambiándose un nutrido tiroteo contra las tropas que rodearon el edificio presidencial. Finalmente se izó en la Casa Rosada la bandera blanca. En este momento la multitud que acompañaba a las tropas aclamándolas se precipitó sobre la Casa del Gobierno, penetrando en ella, destrozando los retratos de Irigoyen y saqueando muchos despachos ministeriales.

En la plaza Mayor fueron quemados muchos retratos de Irigoyen. Una parte de los revoltosos penetró en las oficinas y talleres del diario «La Epoca», afecto a Irigoyen, prendiendo fuego al edificio. Los bomberos de la capital se negaron a extinguir el incendio.

Se ignora el paradero del ex presidente, asegurándose que se ha refugiado a bordo del crucero «Garibaldi».

Se dice, sin confirmación oficial, que el número de muertos y heridos en los combates que se han registrado en el centro de la población, asciende a un millar.

En realidad, sólo un sector del Ejército ha tomado parte activa en la revolución. La mayoría del Ejército se ha limitado a apoyarla pasivamente.

#### El general Uriburu forma Gobierno

Buenos Aires, 7.—El vicepresidente, señor Martínez, ha dimitido el cargo oficialmente.

Los revolucionarios han formado una Junta militar, que se ha hecho cargo del Poder.

El general José Evaristo Uriburu se ha encargado de la presidencia, y ha anunciado que ha constituido Gabinete con el diputado conservador Enrique Marina, que tendrá el cargo de vicepresidente. De la cartera de Finanzas se encargará Enrique Pérez; de la de Guerra, Matías Foronda, y de la de Negocios Extranjeros, Ernesto Bosch.

#### El saqueo de la Casa del Gobierno

Buenos Aires.—El rápido triunfo de las tropas revolucionarias se debió al hecho de que las escasas tropas que permanecieron leales al Gobierno de Irigoyen hasta la hora en que el general Uriburu llegaba a la avenida de Mayo, no hicieron gran resistencia, convencidas, tanto de la superioridad extraordinaria del enemigo, provisto de ametralladoras, puestas en batería, como de que el presidente de la República era ya impopular.

De haber continuado la resistencia de las fuerzas adictas una hora más, su esfuerzo y su lealtad hubieran sido estériles para la defensa de Irigoyen; pero el sacrificio de vidas de soldados hubiera sido diez veces mayor.

El saqueo de que la multitud hizo objeto a la Casa del Gobierno ha sido quizá la nota más condenable de la revolución; pero ello se considera como un hecho fatal y raras veces evitable cuando el populacho, en todos los países, interviene con su falta de sensatez y de responsabilidad en estos movimientos.

La opinión pública en toda la Argentina, y singularmente en Buenos Aires, no oculta —por el órgano de sus principales diarios— la impresión desorientadora que la domina, pues no se tiene noción precisa de a dónde conducirá el movimiento tan rápidamente iniciado y ejecutado.

#### ¿Qué medidas adoptará el nuevo Gobierno?

Buenos Aires.—Se esperan con inquietud y con impaciencia las medidas que adopte el nuevo Gobierno del general Uriburu.

Todos los funcionarios públicos de nombramiento irigoyenista han presentado la dimisión de sus cargos, habiéndoles rogado el general Uriburu que permanezcan en sus puestos hasta que el Gobierno pueda ocuparse de la sustitución.

#### La cifra de víctimas del movimiento ha sido exagerada

Buenos Aires.—No es fácil determinar el número de muertos y heri-

dos ocurridos en el acto de la toma de la Casa del Gobierno, sobre todo de los segundos, debido a la tremenda confusión que se originó en los momentos del choque entre ambas fuerzas, y a que en estas revueltas los heridos paisanos que pueden hacerlo huyen a curarse a sus casas.

Sin embargo, parece un poco exagerada la cifra que han hecho circular algunas Agencias de franco matiz antiirigoyenista. Las impresiones recogidas a primera hora de la mañana de hoy permiten creer que la cifra de muertos y heridos como consecuencia de los pequeños combates desarrollados en el centro de Buenos Aires no pasa de 500, aunque estas impresiones no tienen comprobación oficial.

#### Sigue sin saberse el paradero de Irigoyen

Buenos Aires.—¿Dónde se halla el expresidente Hipólito Irigoyen? Esta es la interrogación general en el país.

Irigoyen, después de dimitir definitivamente, pudo ponerse a salvo con algunos incondicionales; pero nadie sabe su paradero.

Se acentúa la creencia de que el destituido presidente se ha refugiado a bordo del crucero «Garibaldi».

#### CLAUSURA

## HUERTO

(Convento de clarisas de San Antonio)

A José Rincón Lazcano, gran poeta, que inició la exaltación segoviana con su «Alcaides».

Huerto en clausura: el sol de la mañana por ti jazmines y sonrisas. (fina voz de rosas que llama las clarisas más suevo que la voz de la campana...

En el encanto de su paz se hilvana la canción azulada de las brisas... ¡Huerto cerrado en claves imprecisas, sólo al cielo has abierto la ventanala...

Con cilicio de musgos y de hiedra meliaca versículos de piedra la clara fuente de cristales de oro

—y hermana del de Asís y de las rosas— canta su voz al Padre de las cosas cuando callan los salmos en el coro.

LUIS MARTIN GARCIA MARCOS

#### Ha quedado resuelta la huelga de San Sebastián

San Sebastián, 8.—En una nueva entrevista celebrada anteanoche por el Comité de la huelga con el gobernador civil, se ha resuelto la huelga general, reintegrándose a las diez de la noche del sábado a su trabajo el personal de los periódicos y quedando así terminada la protesta.

## La becerrada de ayer

Presidida por las bellas señoritas Aurora Santuste, Petra García, Carmen Cerezo, Modesta Mínguez y Catalina Fernández, se celebró ayer tarde la becerrada organizada por el gremio de barberos y peluqueros de Segovia.

Al festival asistió bastante público.

Al aparecer en la plaza las mencionadas señoritas, que iban ataviadas con la clásica mantilla, suenan largas ovaciones, que se repitieron al ocupar la presidencia.

Amenizó el espectáculo una sección de la banda de música de la Academia de Artillería. Comienza el festival con la lidia de un becerro por la cuadrilla bufa. Luego hacen el paso las cuadrillas «ordinarias» y se lidia un becerro, otro becerro, otro y otro. Y se acabó la fiesta.

La actuación, tanto de la cuadrilla bufa como de las ordinarias, nada de notable. Y es que una cosa es dar «tabarra» a un parroquiano sobre las preciosidades que han de hacer los nuevos «Fígaros» con los becerres y otra aguantar la realidad. La realidad es muy otra. Pero yo comprendo que los lidiadores de ayer se encontraran cohibidos ante los astados; mas lo que no puedo concebir es que la plaza de toros se convirtiera ayer en un valle de lágrimas.

Lloraban las madres de los toreros, lloraban las mujeres, lloraban las novias... pero, ¡demonio! Esas mujeres españolas no son las que nos retratan los escritores extranjeros en sus «excursiones literarias» por España...

La mujer española, en cuanto a corazón de heroína, estuvo ayer en baja. Claro que, vayan ustedes a un tierno capulito con la cantinela de que a su pedacito de alma me lo van a ensartar por la faja... O a la amante esposa con el augurio de que su media naranja (también al marido se le puede llamar media naranja, ¡no!) lo van a atizar una tarasaca... O a la tierna madre con el presagio de que a su hijito no ha de ocurrirle nada...

Y es que es horrible, ¡horrible!, ver a lo más querido ante un bicho de tan pocos escrúpulos como un becerro.

Pero no faltaron los valientes que registraron revoliciones de todas marcas.

Por lo demás, nada, nada. Merece un aplauso (muchos aplausos si ustedes quieren) el gesto cari-

#### LOS TERREMOTOS EN MURCIA

## Pasan de veinte los registrados, habiendo abandonado sus viviendas la mayoría de los vecinos de Molina de Segura

Detalles de esos fenómenos sísmicos

Murcia, 6.—Comunican de Molina de Segura que la población está alarmadísima ante la continuidad con que se suceden los terremotos.

La mayoría de los vecinos ha abandonado sus viviendas y duerme en las eras.

La zona principal abarcada por los terremotos es la comprendida entre los balnearios de Archeny y Fortuna, donde los terrenos son de origen volcánico y las aguas de los manantiales salen a temperaturas elevadísimas. Esta zona comprende una gran extensión de campo, y en ella se hallan los poblados de Lorqui, Alguazas y Molina de Segura.

Los terremotos empezaron en Molina de Segura hace veinte días.

Durante la presente semana pasan de veinte los que se han registrado, algunos de bastante duración, aunque de escasa intensidad.

A causa del pánico que producen las sacudidas hay muchas personas enfermas, especialmente niños.

Esta mañana se ha sentido en la capital y en los pueblos próximos otro temblor de tierra de poca intensidad y de unos seis segundos de duración. Con este motivo se ha preguntado a Molina de Segura, de donde comunican que la sacudida allí ha sido bastante violenta y que ha producido grietas y desperfectos en algunas fábricas y casas.

Hay han empezado las misas de rogativa ante el altar de San José, a la que han asistido todos los vecinos de la villa.

Tejas de canal y ladrillo macizo, se venden en el «Mecho», Otero de Herreros; pedidos de un vagón en adelante. Dirigirse a Agustín Sanz, en Fuentespelayo.

tativo de todos los lidiadores que tomaron parte en el festival a beneficio de una institución sanitaria. Por nuestra parte, les felicitamos por ello sinceramente y dejando aparte sus actuaciones como toreros improvisados, recogemos únicamente la espiritualidad de la fiesta. ¡Muy bien por el gremio de peluqueros y barberos! Esa banda de «El Emplasto»... (¡UI!)

Nuestro saludo a las señoritas que presidieron gentilmente la becerrada, poniendo una nota de simpatía y gracia en el «valle de lágrimas de marra» y nuestra felicitación al organizador de la fiesta don Alfredo Gascuñana, que con gran entusiasmo se impuso esa labor, bien ingrata por cierto.

E. DE P.

#### LAS MANIOBRAS NAVALES

## El sábado se realizó el primer supuesto táctico

Curiosos pormenores del combate

Santander, 7.—Como ya hemos dicho, a media noche del viernes comenzaron las maniobras navales. Inmediatamente de cursadas las órdenes salieron las escuadrillas de submarinos y destructores. A las cinco y media de la mañana partió la escuadrilla de «hidros» Dornier. El cielo estaba anublado y había bruma. A las siete y media, uno de los «Dornier», pilotado por don Jerónimo López de Arce, descubrió a la escuadra enemiga, que navegaba en dirección a Santander. En aquel momento debía hallarse a unas 150 millas de este puerto.

Inmediatamente desde el aparato se radió la noticia, que, recogida por el «Dédalo», la comunicó a las unidades de la escuadra blanca, que se hallaba realizando servicio de vigilancia a lo largo de la costa de Gijón a Bilbao. Poco después la escuadrilla Machis del «Dédalo» salió dispuesta a atacar a la escuadra adversaria, a la vez que en dirección Noroeste se dirigió la escuadrilla de submarinos, a la que había comunicado la noticia de la presencia de la escuadra.

Próximamente a unas 30 millas al Norpente de Santander se entabló el encuentro entre las escuadrillas de submarinos e «hidros» y la escuadra enemiga. Constituyó esto el momento más interesante de las maniobras. Los submarinos evolucionaron con gran precisión y rapidez, y por su parte, los barcos de la escuadra negra lograron esquivar el ataque de los submarinos y de los «hidros», consiguiendo, a las doce, situarse en posición eficaz para el bombardeo de la ciudad de Santander, permaneciendo tres cuartos de hora la ciudad bajo la acción de los cañones de la escuadra negra.

Durante este encuentro la escuadra blanca perdió dos submarinos y las fuerzas aéreas perdieron dos «Machis».

A la una menos cuarto de la tarde, la escuadra negra, que se había aproximado hasta diez millas a Santander, empezó a desplazarse hacia Bilbao. La escuadrilla «Dornier», que había regresado de sus exploraciones, se elevó a las doce y media. La componían tres aparatos, pilotados por los señores Celler, Basset y Lechuona. Quince millas antes de Bilbao los «hidros» dieron vista a la escuadra y comunicaron a la escuadrilla de submarinos la situación del adversario, empezando inmediatamente la concentración de los submarinos hacia Bilbao.

Doce millas antes de llegar a Bilbao los sumergibles comenzaron la labor de atacar a la escuadra enemiga, no pudiendo ser secundados en aquel momento por los «hidros», debido a los fuertes nubarrones.

Ya en la proximidad de Bilbao se generalizó el ataque submarino y aéreo frente a la escuadra negra. También éste fué un momento muy interesante de las maniobras, pues los «hidros» lanzaron su carga completa de bombardeo, suponiendo que alcanzaron al «Miguel de Cervantes». No obstante la resistencia tenaz opuesta por las fuerzas blancas, algunos barcos de la escuadra negra lograron situarse a distancia eficaz de Bilbao, cuyo puerto fué bombardeado hasta las siete de la tarde.

A dicha hora la escuadra negra inició la retirada posiblemente hacia su base, temerosa de que las unidades gruesas de la blanca pudieran situarse para cortarles la retirada.

En la madrugada de hoy, a las cuatro y media, una patrulla de «Dorniers» se ha elevado con el propósito de combatir a las fuerzas adversarias en su retirada, esperando tal vez operar de acuerdo con el grueso de la escuadra blanca.

En la operación, que tuvo lugar frente a Bilbao, las fuerzas blancas perdieron un «Dornier» y un «Savoia». También resultó alcanzado un submarino.

#### Contra los restos del Uptismo

## En Lugo se producen también tumultos y resultan varios heridos de armas de fuego

Lugo, 6.—A las dos y media llegaron los señores Calvo Sotelo, Primo de Rivera y sus acompañantes, que fueron recibidos con una silba estrepitosa, con piedras y calderilla. Calvo Sotelo, bajo una verdadera lluvia de piedras y monedas, se refugió en el hotel. La Guardia de Seguridad hizo varias descargas. Resultaron heridos Ramón Lugalde, peón, de veintiocho años, casado, con herida de arma de fuego en la mano izquierda, que interesa músculo y dedo anular, pronóstico reservado; José Treseira, de veinte años, herida por arma de fuego, que atraviesa una pierna, con gran hemorragia, gravísimo (este herido es un soldado de la zona de reclutamiento que vestía de paisano), y José Silveira Blanco, de veintidós años, herida en el muslo izquierdo, sin orificio de salida, grave. Los heridos fueron asistidos en el hospital.

El comercio cerró sus puertas, y la Guardia civil patrulló por las calles. Celebrado el banquete en el hotel, en el que hablaron Calvo Sotelo, Primo de Rivera y el presidente local de la U. M. N., don José Gayoso Castro, se reprodujo el tumulto. Calvo Sotelo y sus acompañantes, protegidos por la Guardia civil, ocuparon un automóvil, que desapareció velozmente por la carretera de Meira. Los guardias de Seguridad hicieron nuevas descargas, de las que resultaron heridos el niño de doce años Manuel Carreira Soto y Angel Fernández Martínez, los dos graves.

Numerosas personas han resultado heridas por pedradas; pero no han sido asistidas en el hospital.

La estancia de los miembros de la U. M. N. no ha durado más de dos horas, y su salida ha obedecido a indicaciones del gobernador civil. Parece que los ex ministros de la Dictadura han dado por terminada su gira por Galicia, y desde esta capital se dirigen a Asturias.

## Uzcudun contra el gigante Carnera

Nueva York, 6.—El boxeador español Paulino Uzcudun y el gigante italiano Primo Carnera han firmado un contrato para enfrentarse en un combate a diez asaltos que se celebrará en Europa a fines del mes de Octubre o comienzos de Noviembre.

El organizador de este encuentro, señor Dickson, ha dicho que esta pelea tendrá lugar en Londres, París o Barcelona; pero que lo más probable es que se celebre en la capital inglesa.

#### Se necesita

niñera, para por las tardes. Razón, en la Administración de este periódico.

## LA VIRGEN DEL PERPETUO SOCORRO

Como final del solemne novenario, en honor de la Virgen del Perpetuo Socorro, ha venido celebrándose en la iglesia de los Padres Esciscianos, ayer tuvo lugar la función principal, consistente en misa de comunión general, oficiada por el señor obispo de la Diócesis, don Mayor, a las once, en la que asistió una notable capilla y orquesta, dirigida por don Emilio Villalba.

A las seis de la tarde se organizó una solemne procesión, que recorrió las calles del Sol, Juan Bravo, Ramón Martín, Infanta Isabel y Plaza Mayor, a la que asistió numerosa concurrencia.

Presidió el ilustrísimo prelado doctor Pérez Platero y el alcalde de la capital, señor Carretero.

Amenizó la procesión una banda de música.

## En un puesto de carne promueve un alboroto elevar, espontáneamente el precio de aquélla

El gobernador civil impone multa al carnicero

Esta mañana se produjo un formidable escándalo en la plaza del Guejo, en el que se vio precisado intervenir la guardia de Segovia.

En dicha popular plaza tiene un puesto de venta de carnes el carnicero de esta población Emeterio García, cuyo establecimiento establecido servido esta mañana por un hijo propietario.

La venta de dicho producto se efectuó al precio de 2,80 pesetas el kilo, que es el reglamentario y adquisitivo se encontraban varias señoras. Espontáneamente, el mencionado carnicero elevó el precio de la carne a 3 pesetas el kilo, siendo ello motivo de que las mujeres promovieron un alboroto como protesta contra la conducta de aquél.

Los guardias de Seguridad de los ros 5 y 8 intervinieron para apaciguar los ánimos y enterarse de lo que ocurría. El carnicero en contestación, dispuesto a llevar a cabo el propósito, a derechas o izquierdas, no anduvo muy parco en el decir, como es consiguiente, los agentes del orden público dieron cuenta al gobernador civil.

El señor Salvadores, en vista de los hechos denunciados, ha impuesto una multa de 50 pesetas al carnicero por encarecimiento de la carne indebidamente, y por no tener en vista del público el cartel de precios. Además se ha pasado el tanto a los Tribunales por desobediencia a los agentes de la autoridad por alboroto, etc., etc.

#### Gobierno civil de la provincia

## La tasa del trigo y la necesidad de artículos de primera necesidad

La sección provincial de Economía, nos remite, para su publicación, la siguiente interesante circular:

«Debiendo darse exacto cumplimiento a las disposiciones emanadas del ministerio de Economía Nacional, merca necesidad, producción y comercialización de trigo, y circulares dictadas en este fin por el Gobierno civil de esta provincia, que repetidas veces se han hecho públicas en el «Boletín Oficial» y habiendo observado que muchos señores alcaldes, fabricantes de harinas e industriales dedicados a la compra venta de cereales y artículos de consumo, no solamente se cumplimentan los servicios establecidos en las circulares de 7 de Mayo y II de Agosto del corriente año, sino que además tratan de eludir la acción fiscal sobre las tasas establecidas para el trigo y artículos considerados de primera necesidad, y estando dispuesto a que en la provincia se lleve a efecto lo que ordena el artículo 12 del reglamento de 29 de Marzo de 1930 sobre publicación de subvenciones, recordando que la Real orden número 233 del Ministerio de Economía de 21 del pasado Agosto y Real decreto y Real orden de 18 y 27 de Junio próximo pasado, vengo a disponer lo siguiente:

Por todos los alcaldes de esta provincia, compradores de trigo y productos de sus subproductos e industriales de la capital y pueblos de la misma dedicados a la venta de cereales, carnes, pescados y otros productos, se cumplimentarán dentro de los plazos, forma y modelos determinados en las circulares insertadas en los «Boletines Oficiales» de la provincia números 70 y 96, los servicios que en la misma se les ordena, haciendo darme cuenta las primeras autoridades locales de los que hubieren dejado de efectuarlos, con el fin de imponerles la sanción a que hubieran hecho acreedores, por negligencia o desobediencia en

**NIÑO-DENTISTA**  
Plaza Mayor, 6. Jueves, viernes y sábados

Extracción sin dolor.....	3,00	Dentaduras completas, 28 dientes.....	140,00
Dientes de oro, 22 kilates.....	90,00	Dentaduras de oro, 28 dientes.....	600,00
Dientes de porcelana.....	5,00		
Empastes.....	5,00		

PIDAN NUMERO PARA LA CONSULTA AL TELEFONO 118  
La mejor dentadura con los mejores materiales que existen, garantizada por diez años, a DIEZ PESETAS DIENTE

Clinica: Talleres y Laboratorio en Madrid, Carretas, 19

EL SEÑOR DON MARIANO SANZ PASCUAL MAESTRO ALBAÑIL FALLECIO EL DIA 8 DE SEPTIEMBRE DE 1930 a los 62 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. R. I. P.

Su desconsolada esposa doña Gregoria del Barrio Hernanz; hija doña Ascensión; hijo político don Antonio Miranda Campillo; hermanas, nietos, sobrinos y demás parientes,

Ruegan a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar mañana, martes, a las seis de la tarde, desde la casa mortuoria, calle de Santo Domingo, 20, al Cementerio, y al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se celebrará pasado mañana, miércoles, a las nueve de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán, por lo que les quedarán muy agradecidos.

NO SE REPARTEN ESQUELAS El duelo se despide en los sitios de costumbre.

El cumplimiento de lo dispuesto, todo con arreglo al apartado b) del artículo 8.º del Reglamento para la ejecución del Real decreto ley de 6 de Marzo del corriente año, en conformidad con el artículo 11 de la referida soberana disposición.

Igualmente encarezco a las primeras autoridades municipales y secretarías de Ayuntamientos con arreglo a lo dispuesto en los artículos 1.º y 15 de la Real orden del ministerio de Economía Nacional de 27 de Junio del corriente año, comisiones nombradas con arreglo al artículo 14 de la referida disposición y titulares de la provincia, se exija el exacto cumplimiento del Real decreto y Real orden de 18 y 27 del mes de Junio sobre el resqueamiento de las tasas para el año 1930, denunciándose en las actas de la Sección provincial de Económica de este Gobierno civil, cuantitativa infracciones se hayan comprobadas en las compras y ventas del indicado cereal, llevadas a cabo en su término municipal, bien presentadas por los vendedores o interesados o comprobadas por alguno o algunos de los vocales, así como los nombres de los vendedores que por mala fe, hubiesen dejado de presentar la obligatoria declaración de venta en los Ayuntamientos donde éstas se efectúen, según se quiere disponer en el artículo sexto de las referidas disposiciones.

Espero de todas las autoridades, corporaciones y particulares a que afectan estas disposiciones se cumplieren dentro de los plazos y en forma ordenados por el ministerio de Economía Nacional y por mi autoridad, en evitación de las sanciones que de otro modo me veré obligado rigurosamente a imponer, con arreglo a cuanto determina el Real decreto ley de 6 de Marzo del corriente año, Reglamento para su ejecución de 29 del mismo mes y los decretos de 18 y 27 de Junio del presente año.

Segovia 6 de Septiembre de 1930. Gobernador civil, MANUEL SALVADOR.

Se encuentran en Segovia pasando los días, con su hijo político el oficial de Correos don Mariano Gómez Casero, el jefe de la estación de los ferrocarriles del Norte, de Zaragoza a Nava, don Angel Estrada, su esposa y de la hija Teresa.

Han llegado: De San Rafael, el inspector de rentas don Marcelo Negre y su distinguida esposa.

Hemos tenido el gusto de saludar al funcionario del ministerio de Marina don Pablo Vicente Maestu, su esposa e hijos.

De Madrid, el coronel de Artillería retirado y secretario tesoro del infante don Carlos, don Justo y Ruiz Zorrilla.

De Palencia, el jefe de la sección de Positos de esta provincia, don Benito de los Cobos.

De Santander, don José Luis y familia.

De Riazza, don Agustín Moreno y familia.

De Valladolid, con objeto de asistir a la boda de su hermano don Antonio, la señorita Adela Ruiz, auxiliar de la Administración de El Adelantado, la cual hace viaje a la capital, acompañada de toda la familia.

De Valladolid, con objeto de asistir a la boda de su hermano don Antonio, la señorita Adela Ruiz, auxiliar de la Administración de El Adelantado, la cual hace viaje a la capital, acompañada de toda la familia.

De Valladolid, con objeto de asistir a la boda de su hermano don Antonio, la señorita Adela Ruiz, auxiliar de la Administración de El Adelantado, la cual hace viaje a la capital, acompañada de toda la familia.

De Valladolid, con objeto de asistir a la boda de su hermano don Antonio, la señorita Adela Ruiz, auxiliar de la Administración de El Adelantado, la cual hace viaje a la capital, acompañada de toda la familia.

De Valladolid, con objeto de asistir a la boda de su hermano don Antonio, la señorita Adela Ruiz, auxiliar de la Administración de El Adelantado, la cual hace viaje a la capital, acompañada de toda la familia.

De Valladolid, con objeto de asistir a la boda de su hermano don Antonio, la señorita Adela Ruiz, auxiliar de la Administración de El Adelantado, la cual hace viaje a la capital, acompañada de toda la familia.

De Valladolid, con objeto de asistir a la boda de su hermano don Antonio, la señorita Adela Ruiz, auxiliar de la Administración de El Adelantado, la cual hace viaje a la capital, acompañada de toda la familia.

Segovia religioso La Congregación de la Buena Muerte Esta Cofradía costeará cultos a la Virgen de los Dolores que empezarán mañana, terminando el día 15. Todo los días, a las seis media de la tarde, habrá exposición de Su Divina Majestad y se rezarán el rosario y ejercicio del septenario, estando los sermones a cargo del reverendo Padre José María Ategui. Concluirán estos actos religiosos con la bendición con el Santísimo.

ULTIMA HORA (POR TELEFONO) MADRID, 1,30 TARDE

Llegada del príncipe de Asturias a San Sebastián San Sebastián.—Su Alteza Real el príncipe de Asturias llegó a Hendaya a las siete y veinte de la mañana de ayer. Le esperaban los infantes don Jaime y don Gonzalo. En la frontera recibieron a Su Alteza la familia Real, el gobernador civil y demás autoridades guipuzcoanas. Directamente marchó el príncipe en automóvil al palacio de Miramar, en donde oyó misa. Terminada ésta, visitó el Club Náutico, en compañía de sus augustos padres, que fueron recibidos con cariñosas ovaciones. Por la tarde, la Familia Real estuvo en la plaza de toros presenciando una corrida benéfica, saliendo al poco tiempo para asistir a las regatas desde una gasolinera, a la que subieron los patronos de las embarcaciones vascas.

El miércoles regresará a Madrid el presidente del Consejo San Sebastián.—El general Berenguer estuvo trabajando durante toda la mañana de ayer y recibió en audiencia a varias personalidades de la ciudad. Luego despachó con el subsecretario de la presidencia, señor Benítez de Lugo, que llegó con ese fin desde Fuenterrabía. El general Berenguer se propone regresar a Madrid el miércoles próximo para asistir al Consejo de ministros que se celebrará al siguiente día en la Presidencia.

El ministro de Gracia y Justicia, enfermo San Sebastián.—Ayer llegó el ministro de Gracia y Justicia, señor Estrada, quien se ha visto obligado a guardar cama en el hotel Londres, a causa de un cólico nefrítico que padece.

Manterminado las maniobras navales Ferrol.—A las ocho de la noche fondearon ayer en este puerto los buques de guerra «Almirante Cervera», «Miguel de Cervantes», «Príncipe Alfonso», «Sánchez Barcáiztegui», «José Luis Díez» y otros, que han terminado el supuesto táctico realizado a 250 millas de la costa, en el Cantábrico, contra el resto de la escuadra española.

Aquel simuló el bombardeo de los puertos de Gijón, Santander y Bilbao. Terminado el supuesto táctico, los buques se replegan a este puerto para esperar en él el juicio crítico del resultado de las maniobras.

También ha fondeado en este puerto el segundo grupo de la flota maniobrante en el Cantábrico, que tenía como misión defender los puertos de Gijón, Santander y Bilbao.

AL CERRAR LA EDICION MADRID, 4'30 TARDE

Cambios de moneda extranjera Hoy se han cotizado las monedas extranjeras a los siguientes tipos de cambio: Francos, 36,82. Libras, 45,59. Dólares, 9,37. Liras, 49,10. Francos suizos, 182,00. Francos belgas, 130,85. Marcos oro, 2,33.

La recaudación en el mes de Agosto En el ministerio de Hacienda se ha facilitado una nota a la Prensa, en la que consta que durante el pasado mes de Agosto se recaudaron 266.174.895 pesetas, con un aumento sobre igual mes del año anterior de 3.742.743 pesetas.

El ministro de Hacienda a San Sebastián Esta noche sale de Madrid con dirección a San Sebastián el ministro de Hacienda, señor Wais, quien lleva varios decretos para someterlos a la firma del Monarca.

El ministro, refiriéndose a las peticiones que han formulado algunas entidades exponiendo sus deseos de pertenecer al Consejo de Economía Nacional, manifestó que esas peticiones se someterán a estudio de la Junta, la que resolverá lo procedente en vista de la importancia de las entidades peticionarias.

Segovia religioso La Congregación de la Buena Muerte Esta Cofradía costeará cultos a la Virgen de los Dolores que empezarán mañana, terminando el día 15. Todo los días, a las seis media de la tarde, habrá exposición de Su Divina Majestad y se rezarán el rosario y ejercicio del septenario, estando los sermones a cargo del reverendo Padre José María Ategui. Concluirán estos actos religiosos con la bendición con el Santísimo.

Asociación de Municipios de la provincia de Segovia Según lo acordado por esta Asociación de mi presidencia en Junta general celebrada el día 4 del actual, todos los Ayuntamientos de esta provincia que lo deseen, pertenecerán o no a esta Asociación, pueden formular y remitir, antes del día 20 de este mes, una nota, escrito o memoria en que se determinen las reformas que, a su juicio, sea necesario introducir en el vigente Estatuto Municipal, y demás disposiciones complementarias, con el fin de que estudiadas y contrastadas que sean por la ponencia designada al efecto, sean elevadas al Congreso Municipalista que se ha de celebrar en breve en Valencia, organizado por la Unión de Municipios españoles.

Segovia, 8 de Septiembre de 1930.—El presidente, JOSÉ CARRETERO.

Pollino desaparecido El día 8 del corriente ha desaparecido de Brieval de Polendos un pollino, pelo rucio, alzada cuatro cuartas y media. Abonará gastos y gratificará su dueño, Mamerto López, en dicho pueblo.

Pérdida de un perrote caza, de unos tres meses, blanco y negro, con collar. Gratificarán su devolución, en Pinilla, número 12.

Se necesita un tilburi en buenas condiciones Para tratar, con don Rafael Barrio, en Hontalbilla.

Se vende un tilburi en buenas condiciones Para tratar, con don Rafael Barrio, en Hontalbilla.

Se arrienda a pasto y labor el caserío «Venta del Alcalde», jurisdicción de Lastras del Pozo, con 290 obradas de labor y 53 de pastos. Existe en la finca, buena casa de labor, con dependencias para ganados, paneras, etc., teniendo independiente vivienda para un pastor, y aguas abundantes por cruzar por la finca el río Moros. Está a 21 kilómetros de Segovia, con carretera que atraviesa la finca, y pasando el auto correo diario, por los linderos de la misma. Para tratar, con el propietario don Mariano Rangil, plazuela del 4 de Agosto, número 2, principal, Segovia.

Anuncio A don Marcelino Martín, de Lastras del Pozo, le ha desaparecido una mula de las señas siguientes: pelo negro, alzada siete cuartas, con cabezón puesto negro, desherada de la mano derecha y las dos patas; lleva además en la pata izquierda el sello del seguro H y tiene siete años.

Se venden maderas secas de chocho, para obras. Para tratar, con Ezequiel Dimas, en Ituro y Lama.

Reses lanaras desaparecidas El día 1 del corriente desaparecieron de Viloveva de Pirón 21 reses lanaras. Las iniciales son: un asa de un caldero con una cruz, y la oreja derecha despuntada. Abonará gastos y gratificará su dueño, Crescencio Martín, en dicho pueblo.

ALMACEN DE PESCADOS DE JUAN JOSE GARCIA. Merluza... 1,75 y 2,25. Congrio... 1,75. Besugos... 0,60. Lengüadinas... 1,10. Lengadinas... 3,00. Calamares... 2,00. Salmonetes... 2,50. Sardinas... 0,90. Chicharros... 0,60. Almejas... 1,50.

Grandes novedades en camisería fina de caballero, desde 3,50 pesetas. Corbatas gran fantasía, desde 0,75 en adelante y calzoncillos fortísimos, desde 2 pesetas. Calcetines gran novedad, desde 0,15 en adelante. Inmenso surtido en vestidos de señora y niños.

EL REY DE LAS MEDIAS CASA GIVAJA. Grandès novedades en camisería fina de caballero, desde 3,50 pesetas. Corbatas gran fantasía, desde 0,75 en adelante y calzoncillos fortísimos, desde 2 pesetas. Calcetines gran novedad, desde 0,15 en adelante. Inmenso surtido en vestidos de señora y niños.

¡Sensacional! Por pesetas 8,20 y una fotografía, puede usted tener un hermoso espejo de bolsillo redondo tamaño 5 por 5 centímetros biselado y al dorso la imagen en FOTO ESMALTE en colores inalterables y de duración perpetua.

En el modelo de espejo ovalado, tamaño 5 por 7 centímetros, pesetas 10,40. La fotografía se devuelve intacta y al propio tiempo se acompañan folletos ilustrados y notas de precios de los otros artículos que con el mismo procedimiento se fabrican.

Dichos trabajos se mandan a los quince días de recibido el encargo. Su importe debe remitirse en sellos de correo o giro postal a WEST, apartado 748.—BARCELONA.—SE DESEAN AGENTES PARA LA VENTA POR CUENTA PROPIA—

Zapatería LOS CHICOS ESTA RECIBIENDO MILES DE MODELOS DE LA ULTIMA MODA. Visiten esta casa y encontrarán un grandioso surtido. GENEROS DE LOS MEJORES FABRICANTES. Es la casa que más surtido tiene y la que más barato vende.

Vende tanto por vender buenos calzados y venderlos baratos LA ZAPATERIA LOS CHICOS Frente a la estatua de Juan Bravo :-: Junto a la casa de Sesse UNION ELECTRO INDUSTRIAL (S. A.) CONVOCATORIA

Por el presente se pone en conocimiento de los señores accionistas que a las once horas del día 16 de los corrientes, tendrá lugar la celebración de junta general extraordinaria, en el domicilio social, sito en el número 35 de la calle Real, de este pueblo de Navas de Oro, para tratar de aumento del capital social o disolución de la Sociedad.

Lo que dando cumplimiento al artículo 23 de los Estatutos se publica en este periódico. Navas de Oro, 6 de Septiembre de 1930.—V.º B.º: El presidente, Francisco Alvarez.—P. A. del Consejo de Administración, Emiliano Roldán, secretario.

## CRONICA FINANCIERA DE MADRID

Consideramos de verdadero interés general en estos momentos de álgida depreciación de la peseta, ofrecer unas breves notas de divulgación sobre la fórmula para determinar el margen de especulación o agio; esto es, la diferencia entre el valor económico de la moneda y su forzosa cotización entre banqueros de España y fuera de España, que no puede ser más sencilla: divídase el índice medio de precios español por el índice medio de cualquier país tipo, como Inglaterra, y el cociente multiplíquese por la base común, o sea el precio de la libra esterlina en 1913, punto de arranque de todos los índices, y ese es el valor económico de la peseta, y no hay más que restarle de la cotización de la peseta para hallar el margen de agio de los banqueros. Véanse los números.

173 índice español = 144 x 27 pesetas,  
120 índice inglés = 144 x 27 pesetas,  
valor de la libra esterlina en 1913 = 88,88 pesetas por libra, valor económico de la peseta.

Y así tenemos:

Cotización del día 28 para la libra entre banqueros	44,95
Valor económico de la peseta por libra	88,88
Margen de agio	6,07

Es decir, en números redondos, 6 pesetas por libra, o sea 24 por 100 de margen especulativo.

En resumen: que del margen de depreciación de 78 por 100 que representa el cambio de la libra a pesetas 44,95, 54 por 100 es la depreciación del valor económico de la peseta y 24 por 100 es la depreciación forzada por la especulación.

Estos márgenes de valor económico y especulativo de la peseta son aproximados, pues operamos los cálculos por aproximación, a falta de los últimos datos exactos, ya que, mientras todas las estadísticas extranjeras señalan ya los índices de Junio último, los de España son de Abril, y la cotización media de la libra en 1913 es también por aproximación.

Además, hay otros dos márgenes o causas de agravación de la desvalorización económica de la peseta:

Primera. Causas de alza de precios interiores peculiares de la desorganización española; y Segunda. Estancamiento, cuando no carestía, de precios en España, contra fenómeno inverso en los países de valor oro, pues sólo Inglaterra, por ejemplo, ha bajado su índice medio de 140 a 120; y, claro está, cuanto más «sube» el valor oro o potencia adquisitiva de la libra, más «baja» también el valor adquisitivo de la peseta, con relación a los precios interiores, aunque estén quietos, y, desde luego, respecto a los precios exteriores o valor internacional.

Obsérvese, por otra parte, el caso exacta coincidencia entre la diferencia de los índices medios inglés y español y el valor económico de la peseta; esto es, entre el índice inglés 120 y el índice español 173 hay 53 de diferencia y el precedente cálculo aritmético nos da 54 como margen de depreciación económica de la peseta que, unido al 24 por 100 de depreciación financiera, suma la total depreciación de 78 por 100, que representa la libra a 44,95 pesetas.

Claro está que los índices medios no pueden representar, ni aun en los países de más perfeccionadas estadísticas, la verdadera expresión matemática de los precios medios, cuantitativa y cualitativamente generados del índice medio general, pero no ofrece la menor duda de que, aun siendo por aproximación, son base de un apreciable valor, como guía de positiva orientación para desintegrar en todo caso de aguda desvalorización monetaria, como ahora ocurre con la peseta, la parte que realmente co-

responde a vicios económicos, constitutivos o circunstanciales, de la parte que es sólo debida a manejos de logreros y agiotistas, al calor y en forzamiento de los imponderables morales que entran en juego en toda situación indefinida, como viene sucediendo en el lapso de transición política por que atraviesa España.

Continúa siendo la nota saliente de la Bolsa madrileña el interés por la marcha del cambio internacional. La nota del ministro de Hacienda a la salida del Consejo del viernes 22; la Real orden prohibiendo las operaciones de arbitraje entre Bancos y banqueros; la nota dada a la Prensa por el presidente del Consejo Superior Bancario, después de la reunión celebrada en San Sebastián; la entrevista con el ministro de Hacienda de los directores de los Bancos Hispano Americano, Urquijo, Español de Crédito, Vizcaya y Bilbao, y, finalmente, la nota del Consejo de ayer, centralizando en el Banco de España la contratación de moneda, y la nota del ministro de Hacienda sobre la brillante situación del presupuesto en curso, han mantenido viva la atención de la Bolsa sobre este problema, habiendo gran curiosidad y expectación por los efectos de las medidas restrictivas que se han adoptado.

Con el mismo tono de retraimiento anterior abrió el viernes el mercado de moneda extranjera, notándose gran disminución en la demanda de divisas, tratándose las libras por la mañana, entre banqueros, de 45,75 a 45,80; se publican en la sesión a 45,79, retrocediendo después de la hora oficial, a 45,74; los Bancos, el sábado, las cotizaron a 44,95, y el lunes por la mañana, entre banqueros, se trataban de 44,70 a 45,70, no publicándose ninguna cotización en la sesión oficial, aunque particularmente se hicieron entre 45,05 y 45,10, comentándose que de Londres y París venían más baratas, a 44,90 y 44,80, respectivamente. Abren el martes entre banqueros a 44,90 y 45, tampoco se tratan en la sesión oficial, y quedan después a 44,95, con el mismo tono sostenido, que continúa el miércoles, en que ni se operan ni oficialmente, particularmente, hablándose a primera hora de que en Barcelona se pagaban a 46,22, y que según los cambios de Londres, estaban entre 46,10 y 46,20, quedando, según los cambios últimos de dicha plaza, a 45,85, igualmente sostenido. En la sesión del jueves comenzó la libra a cotizarse a 45,70 y 60, volviendo a subir después, cerrando a 45,80 y 78, para subir aún más ayer, viernes, a 46 y quedar a 45,90. Esta nueva subida de la libra ha causado impresión en la Bolsa, aunque se espera que la reacción sea pasajera, como consecuencia sólo de la rápida baja anterior.

Se comenta la falta de operaciones en moneda, aparte de la natural reducción, como consecuencia de la Real orden de Hacienda, a que al principio hacemos referencia, y se atribuye el retraimiento de los banqueros a protesta por dicha disposición.

En general, existe poco negocio en Bolsa, debido principalmente a la época veraniega, notándose la influencia del cambio internacional en algunos valores, que comienzan la semana con buen aspecto y se presentan luego más flojos y en baja.

No debemos ocultar el contraste entre esta enorme paralización de Bolsa, aun teniendo en cuenta la época del verano, y las cuantiosas disponibilidades en las cuentas corrientes de los Bancos, que pasan de 4.000 millones de pesetas, en aumento de más de 1.300 millones, en poco más de un año a esta parte; además no se explica lógicamente cómo

estando tan altas las divisas extranjeras no acuden a invertirse ventajosamente en nuestros valores industriales de gran solidez, siendo sólo explicable esta paradoja por la desconfianza que pueda producir en los extranjeros la falta de confianza que patentizan los mismos españoles con la visible expatriación de capitales, signo de temor de que no se haya tocado todavía el tope de la caída de la peseta.

El saldo favorable de la cuenta del Tesoro disminuye en la semana última cinco y medio millones de pesetas, quedando en 177,76, de los cuales 41,18 corresponden a la cuenta corriente plata.

Los billetes en circulación bajan 37 millones y la plata en Caja aumenta tres millones, o sea un total baja en la circulación de 40 millones de pesetas. Las cuentas corrientes aumentan ocho y medio millones de pesetas.

La cartera comercial del Banco disminuye en conjunto 35 millones, señalando baja de 22 millones las pignoraciones y de 14,5 millones los efectos a cobrar en el día, aumentando un millón los descuentos y medio millón los créditos personales. Los pagarés de préstamos aumentan ligeramente.

J. G. AGUIRRE CEBALLOS,  
Redactor-Jefe de «El Financiero».  
Madrid, 30 de Agosto de 1938.

### LOS TEATROS

#### EN JUAN BRAVO

«Sombras blancas», superproducción sonora marca Metro Goldwyn Mayer

Supremacía del paisaje sobre la acción: he aquí la principal característica de la película estrenada el sábado en el teatro de la plaza Mayor. Paisajes exóticos, lagos de viejo cromó familiar, tentativas de profundidades marinas... en una palabra, la naturaleza como posible finalidad cinematográfica.

W. S. Van Dyke, director de esta película, se ha entregado por completo a una idea fundamental: la de considerar el paisaje como una supremía y magnífica realidad psicológica. Esto acaso sea una equivocación, porque es necesario advertir que el paisaje nada significa en sí mismo, sino que se valora por la interpretación personalísima que de él hace la sensibilidad y romanticismo del espectador. Van Dyke ha descuidado la acción, verdadera vida del cinematógrafo—por el afán incom-

#### LO QUE DICE UN PERIODISTA DE NUEVA YORK

### Acercas de la salud del príncipe de Asturias

Tomamos de algunos periódicos españoles el siguiente artículo informativo, que envía desde Nueva York el periodista Marcial Rosell:

«Durante largo tiempo una campaña insistente formó alrededor de la juventud del príncipe de Asturias una melancólica leyenda de tristeza y de inquietud.

—El Príncipe está enfermo, repite el cable todos los días.

Y esta frase fué tomando contornos de verdad en el pensamiento de millones de lectores. Mas de pronto, como una ráfaga de alegría primaveral, nos llega la inesperada nueva de que el Príncipe, después de una provechosa ausencia de la Corte, viviendo en pleno aire y a toda luz de sol, ha impuesto la fuerza y el vigor de sus años a la dolencia que le alojó del Palacio Real de Madrid, hallándose en una completa fase de curación.

Y a los pocos días el heredero de la Corona, en nombre y representación del Rey, daba por terminada la maravillosa exposición de Sevilla, trasladándose a Barcelona para asistir a la clausura del gran Certamen, que no ha sido igualado por otro en magnificencia y esplendor. También en Barcelona el Príncipe asistió a la ceremonia de la clausura, captándose con su amabilidad y llaneza la profunda simpatía del pueblo catalán.

Cuando se esperaba que el príncipe de Asturias regresase a Madrid, se supo que iba a emprender un viaje al extranjero para visitar algunos países de Europa Central, empezando por Francia, siguiendo a Suiza y más tarde a Italia.

Dejando en la frontera el título de príncipe de Asturias, tomó el de conde de Covadonga, que recuerda, como al trasluz, el más antiguo y glorioso que le esperaba al nacer, el cual le coloca en la primera grada del Trono de España.

Si grande e inesperada fué la sorpresa al saberse que el Príncipe, robusto y sano, emprendía un viaje al Extranjero, no lo fué menos en París cuando vieron al conde de Covadonga, ágil y apuesto, con la florida gallardía de la juventud, visitar la

tumba del Soldado Desconocido bajo el Arco de la Estrella, pocos instantes después de haber llegado a la capital de Francia.

En la sección de fotografía del «New York Times», del último domingo, Agosto 3, cientos de miles de lectores pudieron ver al heredero de España en el momento de saludar militarmente al Héroe de Francia, y en la energía de su porte y en la segura virilidad de su posición, adivinar el perfecto estado de salud en que hoy se encuentra el joven Príncipe.

El corresponsal de la Prensa Asociada en París envió un largo despacho, que publicó el «New York Herald Tribune» comentando la grata impresión y la vehemente simpatía que en todas partes había producido la presencia del conde de Covadonga, que aparecía con la piel tostada por el sol de España después de muchos meses de vivir al aire libre recuperando su salud.

Este optimismo ha quedado definitivamente consolidado con otro despacho de la misma Prensa Asociada enviado desde Lucerna, refiriendo la vida que lleva en Suiza el Príncipe, quien evita todo acto que pueda tener carácter oficial.

«Durante su viaje por Suiza—dice el despacho—el Príncipe ha ido por todas partes, según sus propios deseos e inclinaciones, habiendo visitado las ciudades de Berna, Interlaken, Ginebra y Saint Moritz, entrando y saliendo sin llamar la atención, como lo hubiera hecho cualquier otro joven español que gozara de buena salud y buen humor.»

Que las montañas de Suiza perfeccionen la obra que tan espléndidamente realizaron los aires, la luz y la llanura castellana.»

### NOTAS DE HACIENDA

#### Formación de matrículas de Industrial

En breve aparecerá en el «Boletín Oficial» de la provincia una circular de la Administración de Rentas públicas dando instrucciones a los Ayuntamientos de la provincia para la formación de las matrículas de Industrial que han de regir en el año de 1931.

Dichas matrículas deberán remitirse a la Administración de Rentas públicas antes del día 15 de Noviembre próximo, por duplicado, y con su lista cobratoria, tendrán unas páginas en blanco para poder adicionar hasta el 10 por 100 de los contribuyentes que en las mismas figuren y serán justificadas con los documentos siguientes:

1.º Certificación de exposición al público.

2.º Certificación del aforo de los locales destinados a espectáculos públicos, en cuyo documento se darán por notificados los dueños o empresarios de los mismos del deber de comunicar a la Administración cualquier variación que afecte al aforo.

3.º Certificación del recargo municipal acordado o de no haber acordado ninguno.

4.º Certificación de las industrias en ambulancia o negativa de no existir éstas.

Las matrículas deberán estar formadas por tarifas, secciones, clases y epígrafes que correspondan a cada industria, haciendo constar todas las características de las mismas y elementos de que se componen y forma de ser utilizados; insertando al final de la matrícula un resumen por tarifas que reflejará el importe total de cuotas y recargos.

#### El huracán desarrollado en Santo Domingo

### Espantosos detalles de la catástrofe

#### Mil quinientos muertos y cinco mil heridos

Nueva York, 6.—El ministro de los Estados Unidos en Santo Domingo cablegrafía a la United Press diciendo que cálculos moderados de las víctimas del reciente huracán estiman el número de muertos en 1.500 y los heridos en unos 5.000.

**Detalles trágicos y macabros**

Santo Domingo, 6.—Rápidamente se están efectuando los trabajos de desescombro de las casas derribadas por el huracán. El acueducto continúa cortado y todavía no hay luz ni servicio de teléfono en la capital. Se elogia grandemente el orden observado por la población, pues no se han registrado excesos lamentables. Como hecho curioso se cita que las únicas casas que han resultado completamente indemnes de los destrozos del huracán fueron algunas construidas en los días de la primera colonización española, poco después del descubrimiento de Colón. La United Press ha obtenido algunos relatos personales del suceso. Según ellos, la primera racha ciclónica duró tres horas seguidas. Después paró completamente durante quince minutos, en los cuales brilló el sol.

La población creyó entonces que todo había terminado y millares de personas se lanzaron a la calle, donde fueron súbitamente azotadas por una segunda racha que venía en dirección contraria y con más intensidad y fuerza que la primera. Esta fué la causa de que el número de víctimas aumentase considerablemente. El segundo huracán duró cerca de dos horas. Un piloto perteneciente al Cuerpo de Infantería Naval, de Estados Unidos, dice: «En un vuelo sobre la ciudad de Santo Domingo he podido contar ochenta y una manzanas de casas completamente arrasadas. En el cementerio contemplé macabras escenas, pues las aguas habían levantado féretros enterrados hace tiempo y aparecían a flote los cadáveres.

La pestilencia era tan grande que pude notarla cuando volaba a una altura de 4.000 pies y a una distancia de 40 millas de Santo Domingo.»

Todas las embarcaciones que había en el puerto se hundieron, y, además, están destruidos los muelles; algunos barcos han llegado ya a la isla con los primeros auxilios; pero, debido a la crecida del río y a las condiciones del puerto no podrán entrar hasta que pasen tres o cuatro días. Las comunicaciones con el interior han quedado restablecidas. El pueblo denominado Villa Duarte quedó completamente destruido. El presidente Trujillo trabaja incansablemente en mejorar la situación de los damnificados.

## Multicopista

Si quiere tener la seguridad de emplear bien sus pesetas, adquiera enseguida el aparato más sencillo, práctico, cómodo y económico que existe. Reproduce a 200 veces un trabajo a 200 veces un trabajo. Para hacer un buen tiraje no se necesita personal experto, pues hasta un niño puede verificarlo.

**PRECIOS**  
Aparato de una plancha con tapa, piel lujosa, tamaño folio, 21x31 cm. 35 pesetas.  
« de dos » con tapa, piel » 21x31 » 55 »

Estos precios se entienden equipados con sus accesorios. Envíos contra reembolso o giro postal a WEST, Apartado 748.—Barcelona. Se desean agentes para su venta por cuenta propia o a comisión.

### Del Patronato del Turismo

#### Sobre las necesidades hoteleras en toda España

San Sebastián, 7.—Ayer se reunió nuevamente el Patronato Nacional del Turismo, estudiando un plan sobre las necesidades hoteleras de España. A este propósito se indicaron algunas localidades donde más urgente es resolver este problema, proponiéndose el Patronato ponerse inmediatamente en contacto con las autoridades y organizaciones provinciales y locales para estimular la construcción de hoteles.

### SEGOVIA METEOROLOGICA

#### Observaciones registradas en Estación meteorológica (Instituto)

EN LA TARDE DE AYER  
Presión atmosférica.....  
Dirección del viento.....  
Temperatura máxima.....

EN LA MAÑANA DE HOY  
Presión atmosférica.....  
Dirección del viento.....  
Temperatura mínima (protegiendo).....  
Pronóstico del tiempo, después de las 12 horas.....

### Las consultas en la Casa de Socorro

Las consultas gratuitas impartidas en la Casa de Socorro, de capital, son atendidas por los médicos que a continuación se expresan con la especialidad concerniente a cada uno de ellos, días y horas que las afectan:

Don Francisco de la Villa, Cirujano general, los lunes y viernes, de 9 a una.

Don Rafael Santos Temblador, ginecóloga, nariz y oídos, cirugía general, embarazo y niños, los martes y viernes, de nueve a once de la mañana.

### J. H. DE NICOL

MEDICO OCULISTA  
Ex profesor del Instituto de la Oculología de Madrid.  
CONSULTA DE ONCE A DOCE DE LA MAÑANA  
Calle de Cervantes, número 11

### FABRICA DE EMBUTIDOS

DE ANGEL LOPEZ GRADILLO  
Ventas al por mayor y menor, tocino y maticas  
JUAN BRAVO, NUMERO 10  
La salchichera más antigua de España, jamones del país y serranos, todo surtido en embutidos desde los económicos a los más selectos. Fiambres de todas clases, surtidos variados y como cosa excepcional, diles.

### Representante

Preciso en pueblos y capitales importantes, para artículos gran venta, misión, compatible con cualquier negocio. West, Apartado 748.—Barcelona.

### VINO DE PEPTONA

ORTEGUI  
RECONOCESE EN LA BOTA  
El Conde de...  
Un te...  
El alca...  
Carretero...  
de la Asoc...  
la provin...  
acordado...  
general r...  
transmisi...  
siguiente...  
«Excelen...  
Fomento,

### Vinicultores

#### El Vinificador Sulfo-Fosfórico

Sustituye con ventaja al yeso en la elaboración de los vinos. Preparado con materias químicas puras y garantizado en el laboratorio de LA INFORMACION AGRICOLA.

Con su aplicación se impide que los vinos queden dulces.—Aumenta la fuerza de los vinos en alcohol y previene las alteraciones, porque actúa sobre la fermentación y destruye o amortigua los gérmenes de las enfermedades. Las materias que le componen y en las dosis que se emplean, están autorizadas por las leyes de todos los países.—Se garantiza la inocuidad absoluta.

Se vende en paquetes de 500 gramos y de un kilo, al por mayor y menor, de 6,50 y 12 pesetas, respectivamente.

Dosis: 500 gramos para cada 100 arrobas de mosto de 16 grados.

Los pedidos a la Administración de LA INFORMACION AGRICOLA.

Avenida de Pi y Margall, 16.—MADRID Apartado número 748.

**J. CAMPOS**  
Unico médico ortopédico de Madrid  
AUGUSTO FIGUEROA, 8  
Teléfono, 14.581.—Apartado en Correos, número 303

**Tratamientos y curaciones sin operar**  
ORTOPEdia.—HERNIAS, mal de Poot, escoliosis, coxalgia, parálisis infantil, pies planos, juanetes, deformidades en general, corrección y colocación de narices y orejas, vientos voluminosos, desprendes de la matriz, sordera, piernas y brazos artificiales.  
COSMETICA.—Caída del pelo, arrugas, manchas y cicatrices de la cara, destrucción de las canas y modificación en el color del cabello, curación del Oena (mal olor del aliento), destrucción del vello, etcétera, etcétera.

**Consultas por correo**  
En SEGOVIA, el 26 del actual, de once a una, HOTEL PARIS FORNOS (desde el año 1912)

**REUMA** El tratamiento de más eficacia y rapidez incluso los baños termales según clínicas Regent's Park y Universitäts Klinik. Doctores Campos y Subirachs.

**Consulta moderna**  
CHURRUCA, 25.—MADRID PRECIOS MODICOS

**Pollinos desaparecidos**  
El día 8 del corriente mes han desaparecido un pollino pelo pardo, edad ocho años y con una raya negra por hombros y espaldas y en las manos alzada de cinco cuartas poco más o menos, y una pollina pelo ruco, alzada cinco cuartas y media aproximadamente, edad seis años. El dueño, Nicolás Herranz, en Brieva de Pelendos, abonará gastos.

**Vinicultores**  
El Vinificador Sulfo-Fosfórico  
Sustituye con ventaja al yeso en la elaboración de los vinos. Preparado con materias químicas puras y garantizado en el laboratorio de LA INFORMACION AGRICOLA.

Con su aplicación se impide que los vinos queden dulces.—Aumenta la fuerza de los vinos en alcohol y previene las alteraciones, porque actúa sobre la fermentación y destruye o amortigua los gérmenes de las enfermedades. Las materias que le componen y en las dosis que se emplean, están autorizadas por las leyes de todos los países.—Se garantiza la inocuidad absoluta.

Se vende en paquetes de 500 gramos y de un kilo, al por mayor y menor, de 6,50 y 12 pesetas, respectivamente.

Dosis: 500 gramos para cada 100 arrobas de mosto de 16 grados.

Los pedidos a la Administración de LA INFORMACION AGRICOLA.

Avenida de Pi y Margall, 16.—MADRID Apartado número 748.